



KOMEDIJA V NARODNEM DOMU PIGMALION

Shaw o jeziku: besedo FISH, je trdil, bi lahko enostavno zapisali GHOTI: GH skupaj bi lahko izgovorili enako kot zadnji črki v besedi laugh. O bi zvenel enako kot prvi vokal v besedi women, TI bi izgovorili enako kot v besedi nation in ko bi črke sestavili, bi jih izgovorili FIS.

Georg Bernard Shaw je znan po tem, da si je vse življenje prizadeval spremeniti pisavo angleškega jezika. Menil je, da je večina angleškega jezika neumna, ker nima nobene zveze s tem, kako so besede izgovorjene, zato bi potrebovali fonetsko abecedo. V Pigmalionu je glavnega junaka Henrya Higginsa (Slavko Cerjak) naredil za profesorja fonetike. Zgodba govori o prodajalki cvetja Elizi Doolittle (Tanja Ribič), za katero profesor stavi, da jo bo v pol leta spremenil v uglajeno damo, ki bo govorila v izbranem jeziku in se bo obnašala kot aristokratinja.

Ustvarjalci Pigmaliona so bili postavljeni pred problem, kako naj v slovenski različici zvenijo razlike v jeziku, ki v angleškem izvorniku temeljijo na zelo razvejanih družbenih slojih. Odločili so se za več narečij, tako da so igralci prevzeli tisti jezik, kakršnega že nosijo v sebi in za standardizirani odrski govor. Tako Elza govori narečje z območja Laškega, Alfred, njen oče, prekmurščino, profesor Higgins in njegova meščanska družina pa uporabljajo standardiziran jezik.

Pred ogledom predstave je morda dobro, da imate pred seboj misli dramatika G. B. Shawa: »Gledališča imajo velik družbeni pomen. Slaba gledališča so enako kvarna kot slabe šole ali slaba cerkev... Resnica je, da je dramska iznajdba prvi človekov napor do intelektualnega osveščanja.«



SEDMI ABONMAJSKI KONCERT MF VALENTINOV V ZNAMENJU STRADIVARKE VADIMA REPINA

Naj bo datum koncerta naključje ali ne – letošnje Valentinovo se bo vsem zaljubljenim v glasbo zagotovo vtisnilo v spomin.

S simfoničnim orkestrom **Slovenske filharmonije** bo pod vodstvom dirigenta **Marka Letonje** v našem mestu nastopil sloviti violinist **Vadim Repin**, ki ga kritiki in poslušalci vsega sveta štejejo med najsvetlejše zvezde na današnjem glasbenem nebu.

»To je preprosto najboljši violinist, kar sem jih slišal.« je o tridesetletnem ruskem virtuozu izjavil Yehudi Menuhin. Rojen leta 1971 v Novosibirsku, je Vadim Repin že izredno zgodaj pokazal svojo glasbeno nadarjenost in tako je čudežni deček še kot kratkohlačnik študiral pri profesorju Zakharju Bronu, svoj prvi koncert z orkestrom odigral pri šestih, pri enajstih pa osvojil prvo mesto na mednarodnem tekmovanju Wieniawski. Njegova bleščeča mednarodna kariera se je pričela z



Vadim Repin

zmago na najpomembnejšem in najzahtevnejšem tekmovanju violinistov – Reine Elisabeth Concours v Bruslju, tedaj je bil star sedemnajst let. Odtlej je koncertiral po vsem svetu, sodeloval z najpomembnejšimi orkestri in dirigenti, med katerimi so tudi Pierre Boulez, Riccardo Chailly, Charles Dutoit, Valery Gergiev, Mariss Jansons, Emmanuel Krivine in Mstislav Rostropovič. Vadim Repin je reden gost številnih festivalov kot so Hollywood Bowl, Tanglewood, Ravinia, Gstaad, Rheingau in Verbier. Med hitro rastočim številom nagrajenih posnetkov najdemo tudi 2. violinski koncert S. Prokofjeva (Kent Nagano), koncerte Čajkovskega in Sibeliusa, ki jih je posnel z londonskimi simfoniki (Emmanuel Krivine), violinski sonati št. 1 in 2 Sergeja Prokofjeva ter še številne druge. Za svojo interpretacijo Mozartovih koncertov za violino 2, 3 in 5, z Dunajskim komornim orkestrom pod vodstvom Y. Menuhina, je leta 1999 prejel nagrado ECHO Klassik-Preis in naziv »instrumentalist leta«, med nagrajenimi posnetki pa najdemo tudi 1. violinski koncert D. Šostakoviča, ki ga bomo lahko slišali na koncertu v Mariboru. Ob tem velja Repin tudi za enega najbolj iskanih interpretov sodobne glasbe. Tako je pred kratkim doživel pravi triumf z izvedbo Koncerta za violino Johna Adamsa (Chicago Symphony Orchestra, J. Adams), leta 2000 pa je z bostonskimi simfoniki izvedel Offertorium S. Gubaiduline, ki ga je nato tudi posnel (Birmingham Symphony Orchestra).

Vadim Repin igra na violino Stradivari »Ruby« iz leta 1708. V uporabo mu jo je ponudila družba Stradivarius Chicago. Koncert slovenskih filharmonikov pa bo glasbenim sladokuscem ponudil še eno poslastico: prisluhnili bomo lahko prvi izvedbi slovenske glasbene novitete – Simfoniji št. 2 – J. Matičiča.

FEBRUARSKE KONCERTNE NOTE

ŠESTI ABONMAJSKI KONCERT MF
UROŠ LAJOVIC IN PIANISTKA
ILONKA PUCIHAR KOVAČIČ

Kot vsako sezono Mariborska filharmonija tudi letos ponuja priložnost solističnega koncerta nadarjenemu mlademu domačemu solistu in tako spodbuja kakovo-



Ilonka Pucihar Kovačič

stno rast nove generacije slovenskih glasbenikov, ki bo v bodočnosti krojila glasbeno življenje pri nas in – v to smo prepričani – tudi v svetu. Letošnja mlada solistka je Mariborčanka Ilonka Pucihar Kovačič, ki je svojo glasbeno pot pričela v Mariboru, študirala pa na Akademiji za glasbo v Ljubljani v razredu profesorice Tatjane Ognjanovič. Z mariborskimi filharmoniki bo izvedla Concertino L. M.

Škerjanca. Ob simfoniji št. 44 J. Haydna, poimenovani Simfonia žalovanja, bomo pod dirigentskim vodstvom Uroša Lajovica na koncertu v Unionski dvorani prisluhnili še prvi simfoniji J. Brahmsa. Le redko katera simfonia, ki nosi oznako »prva«, je tako dovršena, kot je Brahmsova. Skladatelj, ki je to glasbeno obliko nadvse spoštoval, je namreč prve osnutke zanjo napisal že leta 1855, do njene končne oblike pa sta minili kar dve desetletji!

KOMORNI CIKLUS
KOREJSKA MOJSTRICA
ČRNO-BELIH TIPK

Virtuoznost, združena z izjemno muzikalnostjo, so besede s katerimi so nemški kritiki označili pianistko Young-Choon, kritik Sunday Timesa pa je zapisal:



Young-Choon Park

»Individualno in osvežujoče, prikaz iskrene strasti, izdelanega sloga in bravurozne tehnične izpopolnenosti.« Korejska pianistka, ki živi v Veliki Britaniji, je z učenjem klavirja pričela pri štirih letih, nase opozorila s samostojnim recitalom pri sedmih letih, komaj devetletna pa je požela navdušenje z izvedbo Beethovnovoga 1.

klavirskega koncerta ob spremljavi seuleskega simfoničnega orkestra.

Nato je zaključila študij na newyorški Julliard School of Music, podiplomski študij pa končala v Münchnu. Young-Choon Park je redna gostja številnih festivalov (Baden-Baden, Kuhmo, Bath, London...) več kot petdeset koncertov pa jo vsako leto popelje po vsej Evropi, v Združene države Amerike, Južno Ameriko in Daljni Vzhod.

KONCERTNI ODMEVI
POHVALNI KRITIŠKI ODZIVI NA ČETRTE ABONMAJSKI KONCERT MF

»Orkester je delo izvedel z muzikalnim poletom, ki je spominjal na njegov novoletni koncert. Izvajalski žar v tej enourni in za vsak korpus nadvse naporni skladbi ni pojenjal do konca. Ta fizična in umetniška kondicija orkestra sta gotovo tudi rezultat pogostejšega nastopanja orkestra na odprti sceni doma in v tujini, ob sodelovanju odličnih dirigentov, ki so znali izkoristiti skrite potencialne vsakega glasbenika v orkestru. V tem smislu Maribor pravzaprav ne ve dobro, kaj ima.«

S temi besedami je v Večeru kritik **Tone Žuraj** opisal izvedbo 2. simfonije S. Rahmaninova, ki so jo na 4. abonmajskem koncertu mariborski filharmoniki pripravili pod vodstvom razpoloženega **Kirilla Petrenka**. Tokratni koncert je ob nabito polni Unionski dvorani zagotovo tudi eden rekordnih kar se števila poslušalcev tiče – **neposredni prenos koncerta na programu Ars Radia Slovenija** je namreč zvok

mariborskih filharmonikov in Slovenskega kvinteta trobil ponesel širom Slovenije.



KIBELA – PROSTOR ZA UMETNOST UMETNOSTNI PROSTOR- SREDNJA EVROPA (KUNST- RAUMMITTELEUROPA)

Umetnice in umetniki iz Avstrije, Hrvaške, Slovaške in Slovenije po gostovanju v slovaški Trnavi razstavljajo tudi v Mariboru. Po trije iz vsake države se predstavljajo s svojimi recentnimi deli, ki v okviru zasnove kustosinje dr. Henriette Horny in kustosa Lea Zogmayerja, ob pomoči kustosinj in kustosov iz vsake države ter v organizaciji dunajske Ernst Hilger Galerie zastavljajo publiku tudi vprašanje, ali res obstaja umetnost srednje Evrope, ali sploh obstaja umetnostna istovetnost z določeno državo, ali pa gre bolj za osebni izraz vsake umetnice in umetnika. O slednjem seveda ni dvoma, saj so vsi ustvarjalci izraziti individualisti, bodisi v uporabi medija in tehnike, bodisi v umetniškem pristopu in premisleku vrednot tukaj in zdaj, vendar se skozi to odseva tudi srednjeevropski politični in socialni geografski prostor.



Ilona Németh, *Tek skozi šibe*

Aleksandra Kostič in Peter Tomaž Dobrila sta za slovenski del izbrala Mirjano Rukavino, Damijana Kracino in Marka Jakšeta. Poleg njih sodelujejo še Ilona Németh, Daniel Fischer in Dezider Toth iz Slovaške, Ivana Keser, Magdalena Pederin in Renata Poljak s Hrvaške ter Sieglind Gabriel, Leo Zogmayer in Nikolaus Moser iz Avstrije.

Ostali sokustosinji sta: Jana Gerova za Slovaško in Cornelia Offergeld za Hrvaško in Slovenijo.

FESTIVAL LENT

POKROVITELJI POZOR!

Iz pregleda podatkov, ki jih je zabeležila naša statistika je razvidno, da je **FESTIVAL LENT** dejansko največja, najodmevnejša in najkakovostnejša tovrstna prireditve pri nas. Prepričani smo, da ravno zato ponuja obilo možnosti poslovnega sodelovanja, ki se mora izteči v obojestransko korist. Če želite kaj več izvedeti o minulih prireditvi, vas vabimo, da nas obiščete na domači strani festivala <http://lent.slovenija.net> Obljubljam vam, da bo **FESTIVAL LENT 2001**, ki bo trajal od **22. junija do 7. julija 2001**, najmanj tako kvaliteten in odmeven, kot je bil LENT 2000. Programski dogovori z vrhunskimi umetniki z vsega sveta in vseh področij so v zaključni fazi, tako da se nam obeta zares prvovrstno doživetje. Menimo, da pomeni naša prireditve enkratno priložnost za posredovanje sporočil najširšemu krogu občinstva, ki jih bo Festival LENT 2001 zanesljivo pritegnil.

Zato naslavljamo na vas ponudbo za sodelovanje ob Festivalu Lent 2001. Ponujamo vam vse vrste sodelovanja, od najbolj klasičnih oblik oglaševanja pa do vseh nenavadnih in neustaljenih oblik sporočanja, ki bi jih skušali skupno domisliti ter uporabiti za vašo promocijo.

Ker ta dopis pomeni zgolj prvo in osnovno informacijo, predlagamo, da se v primeru vaše zainteresiranosti čimprej sestanemo ter skušamo v neposrednem stiku dogovoriti vse možne oblike sodelovanja, ki bodo obojim v zadovoljstvo ter poslovno korist.

OTROŠKI PUST ŠIROKIH UST!

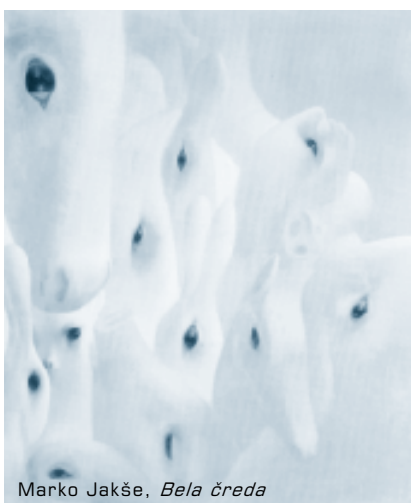
V nedeljo, 25. 2. ob 10.00 in 16.00, bo v Veliki dvorani Narodnega doma tradicionalno otroško pustovanje. Otroci se bodo zabavali skupaj z Romano Krajncan, Andrejem Rozmanom - Rozo in Plesno šolo Pingi.



FEBRUAR V NARODNEM DOMU

■ ■ ■ ■
ČETRTEK, 1. 2. OB 18.00

GALERIJA KIBELA,
 NARODNI DOM
**UMETNOSTNIPROSTOR-
 SREDNJA EVROPA (KUNST-
 RAUMMITTELEUROPA)**
 Otvoritev mednarodne razstave,
 ki vzpostavlja prostor Srednje Evrope
 v MMC KIBLA
 (razstava bo odprta do 1. 3.)



Marko Jakše, *Bela čreda*

■ ■ ■ ■
PETEK, 9. 2. OB 19.30

UNIONSKA DVORANA
 MARIBOR
 5. abonmajski koncert ciklusa
 Mariborska filharmonija
**SIMFONIČNI ORKESTER
 MARIBORSKE FILHARMONIJE**
 Dirigent: Uroš LAJOVIC

Solist:
 Ilonka PUCIHAR KOVAČIČ – klavir
 SPORED: J. HAYDN: *Simfonija št. 44 v
 e-molu, Hob I:44*, L. M. ŠKERJANC:
Concertino, J. BRAHMS: *Simfonija
 št. 1 v c-molu, op. 68*
 Za abonente Mariborske filharmonije
 in izven!

Letošnja mlada solistka je Mariborčanka
 Ilonka Pucihar Kovačič, ki je svojo glasbeno
 pot pričela v Mariboru, študirala pa na
 Akademiji za glasbo v Ljubljani v razredu
 profesorice Tatjane Ognjanovič. Ob simfoniji
 št. 44 J. Haydna, poimenovani Simfonija
 žalovanja, bomo prisluhnili še prvi simfoniji
 J. Brahmsa.



■ ■ ■ ■
SREDA, 14. 2. OB 19.30

VELIKA DVORANA
 SNG MARIBOR
 6. abonmajski koncert ciklusa
 Mariborska filharmonija
**SIMFONIČNI ORKESTER
 SLOVENSKE FILHARMONIJE**
 Dirigent: Marko LETONJA
 Solist: Vadim REPIN – violina
 SPORED:
 S. PROKOFJEV: *Simfonija št. 1
 v D-duru, op. 25, »Klasična«*, D.
 ŠOSTAKOVIČ: *Koncert za violino
 št. 1 v a-molu, op. 77*, J. MATIČIČ:
Simfonija št. 2 (noviteta)
 Za abonente Mariborske filharmonije
 in izven!

■ ■ ■ ■
ČETRTEK, 22. 2. OB 19.30

KAZINSKA DVORANA
 MARIBOR
 4. abonmajski koncert
 komornega ciklusa
Young - Choon PARK – klavir
 SPORED:
 R. SCHUMANN: *Humoreska, op. 20*, C.
 DEBUSSY: *Lisle Joyeuse*, S. PROKOFJEV:
Sonata v a-molu, op. 28, L. VAN
 BEETHOVEN: *Sonata v f-molu, op. 57*
 Za abonente Komornega ciklusa in
 izven!

■ ■ ■ ■
ČETRTEK, 15. 2. OB 20.00

NARODNI DOM MARIBOR
 4. abonmajska komedija ciklusa
 »Komedija v Narodnem domu«
Bernard Shaw: PIGMALION
 Mestno gledališče ljubljansko
 Za red KOMEDIJA in izven!

■ ■ ■ ■
PETEK, 16. 2. OB 20.00

NARODNI DOM MARIBOR
 4. abonmajska komedija ciklusa
 »Komedija v Narodnem domu«
Bernard Shaw: PIGMALION
 Mestno gledališče ljubljansko
 Režiser: Boris Kobal, prevajalec: Janko
 Moder, dramaturginja: Alja Predan,
 scenografka: Barbara Matul Kalamar,
 kostumograf: Alan Hranitelj
 Igrajo: Slavko Cerjak, Milan Štefe,
 Majda Grbac, Tanja Ribič, Evgen Car,
 Ljerka Belak, Maja Boh, Violeta Tomič,
 Jernej Kuntner, Marija Lojk, Jože Mraz,
 Nadja Strajnar Zadnik, Tomaž Pipan,
 Silvij Božič
 Za red ZELENi in izven!

■ ■ ■ ■
NEDELJA, 25. 2. OB 10.00 IN 16.00

NARODNI DOM MARIBOR
**OTROŠKO PUSTNO
 RAJANJE**
 Romana Krajnčan, Andrej Rozman -
 Roza in Plesna šola Pingi
 Za izven!



■ ■ ■ ■
**Informacije
 in predprodaja vstopnic:**

Narodni dom Maribor, Kneza Koclja 9,
 vsak delovni dan od 9. do 12. ure
 in od 15. do 17. ure, v soboto
 od 10. do 12. ure.
 Informacije po telefonu:
 (02) 229 40 11
<http://www.nd-mb.si/>
 Teletekst RTVS: stran 254
 E-mail: info@nd-mb.si

Vljudno vabljeni!